НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН НА САЙТЕ

ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «КРАМАРЕНКО против РОССИИ»**

*(Жалоба № 26107/13)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

г. СТРАСБУРГ

3 октября 2017 г.

*Настоящее постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Крамаренко против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Комитетом в составе:

Бранко Лубарда, *Председатель,* Пере Пастор Виланова, Георгиос А. Сергидес, *судьи,*  
а также Фатош Араци, *Заместитель Секретаря Секции,*

проведя 12 сентября 2017 года заседание за закрытыми дверями,

вынес следующее постановление, утвержденное в тот же день:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано на основании жалобы (№ 26107/13), поданной в Европейский Суд против Российской Федерации в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав и основных свобод человека (далее — «Конвенция») гражданином России Дмитрием Александровичем Крамаренко (далее — «заявитель») 26 февраля 2013 года.

2.  Интересы заявителя в Суде представлял его отец А. Крамаренко. Интересы властей Российской Федерации (далее – «власти») представлял Г. Матюшкин, Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека, а затем его преемник М. Гальперин.

3.  20 ноября 2014 года жалобы, поданные на основании статей 3, подпункта «с» пункта 1 статьи 5 и статьи 13 Конвенции были коммуницированы властям, а остальная часть жалобы была признана неприемлемой в соответствии с пунктом 3 правила 54 Регламента Суда.

ФАКТЫ

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

4.  Заявитель, 1992 года рождения, до ареста проживал в г. Воронеже.

5.  9 октября 2011 года у заявителя произошла ссора с С., который работал охранником по месту работы заявителя. Заявитель нанес С. тридцать четыре удара ножом, а затем скрылся с места происшествия. Когда З. попытался остановить его, заявитель также ударил его ножом. С. и З. скончались.

А. Предполагаемое незаконное содержание и жестокое обращение в отделе полиции

6.  10 октября 2011 года сотрудники полиции обнаружили заявителя. Примерно в 13:00-14:00 они доставили заявителя в отдел полиции для допроса.

7.  По словам заявителя, сотрудники полиции избивали его и применяли с нему электрический ток. Всю ночь они не снимали с него наручники и не давали ему еды и воды.

8.  Вечером 10 октября 2011 года заявитель был доставлен   
в больницу, где его осмотрел нейрохирург. Согласно вынесенному позже заключению врача, у заявителя не было телесных повреждений.

9.  В 17:05 11 октября 2011 года в отношении заявителя была проведена судебно-медицинская экспертиза. Эксперт отметил наличие у заявителя следующих телесных повреждений: синяк на правом плечевом суставе, синяк и ссадина на правом плече, ссадины на правой голени. По мнению эксперта, заявитель мог получить телесные повреждения в результате нанесения ударом твердым тупым предметом, включая удары руками и ногами, незадолго до прохождения освидетельствования. Эксперт также отметил рану в форме точки, вероятно причиненную колющим предметом, незадолго до прохождения освидетельствования. Заявитель сообщил эксперту, что он не помнит, что произошло с ним после его задержания сотрудниками полиции.

10.  18 ноября 2011 года следователь, ведущий дело заявителя, сообщил о телесных повреждениях заявителя в областной следственный комитет. Он счел, что заявитель мог подвергаться жестокому обращению, когда он находился под стражей в полиции 10 октября 2011 года.

11.  После проведения проверки обстоятельств ареста заявителя, 28 ноября 2011 года следователь отказал в возбуждении уголовного дела в отношении сотрудников полиции по обвинению в предполагаемом незаконном лишении свободы и в жестоком обращении с заявителем во время нахождения под стражей в полиции 10 октября 2011 года. В своем заключении он опирался на следующие выводы:

«11 октября 2011 года с 7:45 до 8:30 ... следователь Ф. допрашивал [заявителя] в качестве свидетеля [по делу об убийстве]. Не указав причин, [заявитель] отказался подписывать протокол допроса.

По словам Крав. и Ч., 11 октября 2011 года они своей подписью заверили отказ [заявителя] подписывать протокол допроса. Они не видели никаких телесных повреждений у [заявителя]. Он также не жаловался на сотрудников полиции.

11 октября 2011 года в 10:10 в присутствии адвоката [заявителя] Б. [заявитель] был [официально] задержан по подозрению в [убийстве], и с 10:40 до 11:10 он был допрошен. Он отказался давать показания.

11 октября 2011 года [заявитель] прошел судебно-медицинское освидетельствование. ...

Со слов [заявителя], он не помнит, где он получил телесные повреждения, задокументированные экспертом. Он не жаловался на сотрудников полиции. Они не причиняли ему телесные повреждения.

Адвокат Б. ... отказался от комментариев ...

По словам бывшего следователя Ф., ... 10 октября 2010 года [полиция] установила местонахождение [заявителя], и он был доставлен в отдел полиции для допроса. Вечером он видел [заявителя] в отделении полиции. Заявитель проявлял странное поведение; он бился головой об стену, катался по полу и падал, стараясь причинить себе вред. Он попросил сотрудников полиции отвезти [заявителя] в больницу ... для прохождения освидетельствования. ...

По словам сотрудника полиции Крут., ... утром 11 октября 2011 года он доставил [заявителя] в [кабинет следователя] ... . Во время допроса [заявитель] неоднократно падал, ударяясь различными частями тела об пол, и отказывался говорить. ... . Все телесные повреждения [заявителя] были нанесены им самим. ... Они не применяли к [заявителю] физическую силу и не оказывали на него психологическое давление. Он также не утверждал о подобном обращении.

По словам сотрудника полиции Бид., ... 10 октября 2011 года они установили местонахождение [заявителя] ... и предложили ему пройти в отдел полиции для разговора. [Заявитель] вел себя странно в полицейском автомобиле и в отделении полиции. Он утверждал, что он не помнит обстоятельства преступления. Он падал со стула на пол и бился о мебель в отделении. ... Они не применяли к [заявителю] физическую силу и не оказывали на него психологическое давление. [Заявитель] мог причинить себе все телесные повреждения, когда он бился головой о стену, падал со стула и катался по полу.

Сотрудники полиции Ком., Меш. и Сим. дали схожие показания. По их словам, [заявитель] вел себя странно и старался причинить себе телесные повреждения. Они не применяли к [заявителю] физическую силу и не оказывали на него психологическое давление. Кроме того, Ком. пояснил, что 10 октября 2011 года [заявитель] остался в отделении полиции по собственному желанию.

Сотрудники полиции Моч. и Пов. дали схожие показания. Они утверждали, что 10 октября 2011 года, приблизительно в 13:00-14:00 они установили местонахождение [заявителя] и пригласили его на разговор. В отделении полиции [заявитель] вел себя странно. Он разговаривал сам с собой, бился головой и спиной о стену, падал и катался по полу. Они не применяли   
к [заявителю] физическую силу и не оказывали на него психологическое давление. Он также не утверждал о подобном обращении.

Согласно медицинской документации, полученной из муниципальной больницы № 10, 10 октября 2011 года [заявитель] был осмотрен нейрохирургом. Он не обнаружил каких-либо телесных повреждений или заболеваний.

Согласно показаниям нейрохирурга Мор., 10 октября 2011 года он осмотрел [заявителя], который был доставлен в больницу сотрудниками полиции.   
У [заявителя] не было никаких телесных повреждений. Также он не выявил никаких заболеваний. [Заявитель] не жаловался на здоровье или на сотрудников полиции. ...

...

Согласно показаниям врача скорой помощи Ер., вечером 10 октября 2011 года бригада скорой помощи прибыла в муниципальную больницу № 10.   
Он осмотрел [заявителя]. ... По словам присутствовавшего сотрудника полиции, [заявитель] вел себя странно, и им пришлось забрать его в больницу. [Заявитель] сказал, что он не помнит обстоятельства преступления. Он не жаловался   
на сотрудников полиции.

...

Согласно заключению № 4925.11 от 24 ноября 2011 года, учитывая расположение и характер телесных повреждений, задокументированных в ходе освидетельствования [заявителя], возможно, что [заявитель] получил телесные повреждения, когда он бился о твердые выступающие предметы   
при обстоятельствах, описанных [сотрудниками полиции] ... . [Телесные повреждения] были причинены [заявителем] самостоятельно.

В ходе проверки также было установлено, что примерно с 13:00 10 октября 2011 года до 7:45 11 октября 2011 года ... [заявитель] находился отделении полиции по собственной воле. При допросе [заявитель] не отрицал, что он   
не содержался в отделении полиции против его воли. Таким образом,   
нет никаких доказательств его похищения или незаконного лишения свободы».

12.  23 июля и 30 августа 2012 года Ленинский районный суд г. Воронежа и Воронежский областной суд соответственно оставили решение от 28 ноября 2011 года без изменений.

В. Уголовное судопроизводство в отношении заявителя

13.  11 октября 2011 года заявителю было предъявлено обвинение в двух эпизодах убийства. Судя по всему, он находился под стражей во время проведения расследования и судебного разбирательства.

14.  28 июня 2012 года Воронежский областной суд установил, что заявитель совершил убийства, находясь в невменяемом состоянии, и вынес постановление о помещении заявителя в психиатрическое учреждение.

15.  6 сентября 2012 года Верховный Суд Российской Федерации, оставил постановление от 28 июня 2012 года без изменений.

ПРАВО

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 3 КОНВЕНЦИИ

16.  Заявитель жаловался на то, что 10 октября 2011 года   
он подвергался жестокому обращению во время нахождения   
под стражей в полиции, и что последовавшее расследование   
по данному факту было неэффективным. Он ссылался на статью 3 Конвенции, которая гласит:

«Никто не должен подвергаться ни пыткам, ни бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию».

17.  Опираясь на выводы проверки, осуществленной на внутригосударственном уровне, которая установила, что телесные повреждения заявителя были причинены им самостоятельно, власти отрицали утверждения заявителя о жестоком обращении. Они также утверждали, что телесные повреждения заявителя могли возникнуть в результате драки с С. до его задержания.

18.  Заявитель продолжал настаивать на своей жалобе.

А. Приемлемость

19.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной по смыслу подпункта «а» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Он также отмечает, что она не является неприемлемой   
по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B. Существо жалобы

1.  Предполагаемое жестокое обращение

20.  Общие принципы, касающиеся рассмотрения утверждений   
о жестоком обращении с лицами, находящимися под контролем государства, прочно установлены в прецедентной практике Суда и недавно были подтверждены в постановлении по делу «Боид против Бельгии» (*Bouyid v. Belgium*) ([GC], жалоба № 23380/09, пункты 81-88, ECHR 2015).

21.  Возвращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, во-первых, что утверждения заявителя о том, что он подвергался воздействию электрического тока, и что он оставался в наручниках   
в течение ночи без еды и воды (см. пункт 7 выше), не подтверждаются доказательствами, представленными сторонами. При подобных обстоятельствах Суд не может установить «вне разумного сомнения», являются ли эти утверждения заявителя правдивыми.

22.  Что касается телесных повреждений, указанных заявителем в своей жалобе, Суд отмечает, что представленные сторонами медицинские документы доказывают, что заявитель имел множество синяков и ссадин в области плеч и голеней (см. пункт 9 выше). Однако стороны разошлись во мнениях относительно времени их нанесения и их происхождения. Заявитель утверждал, что он был избит сотрудниками полиции, когда он находился под стражей 10 октября 2011 года. С другой стороны, власти предложили,   
что телесные повреждения заявителя были причинены им самостоятельно. В качестве альтернативы власти предположили, телесные повреждения возникли у заявителя его до ареста.

23.  Что касается гипотезы властей о том, что телесные повреждения заявителя могли возникнуть до даты его ареста, то Суд отмечает,   
что национальные органы власти не провели медицинское освидетельствование заявителя непосредственно после его задержания. Также национальные органы власти не рассмотрели такую возможность в ходе проверки, проведенное за утверждению заявителя о жестоком обращении. Таким образом, Суд отклоняет утверждение властей и допускает, что до помещения под стражу заявитель находился в хорошем состоянии здоровья (сравните с постановлением от 18 сентября 2008 года по делу «Тюркан против Турции» *(Türkan v. Turkey)*, жалоба № 33086/04, пункт 43).

24.  Кроме того, Суд не может принять выводы проведенной   
на внутригосударственном уровне проверки, на которые власти ссылались, утверждая, что заявитель причинил себе телесные повреждения самостоятельно. В частности, Суд отмечает,   
что утверждение властей не подкреплено медицинскими доказательствами. Судебный эксперт, который осматривал заявителя 11 октября 2011 года, не посчитал, что телесные повреждения заявителя были причинены им самостоятельно (см. пункт 9 выше).   
Суд также отмечает, что сотрудники полиции, допрошенные по поводу телесных повреждений заявителя, дали отличающиеся показания относительно событий, когда заявитель предположительно причинил себе телесные повреждения. Некоторые из них утверждали,   
что он получил эти телесные повреждения 10 октября 2011 года   
(день его задержания), в то время как другие утверждали,   
что он причинял вред собственному здоровью 11 октября 2011 года (см. пункт 11 выше). Судебный эксперт также не установил   
с достаточной точностью время возникновения телесных повреждений заявителя, отметив, что они могли быть причинены «незадолго   
до освидетельствования» (см. пункт 9 выше).

25.  Приводящегося выше достаточно для того, чтобы Суд (1) пришел к выводу о том, что власти не дали достаточного и убедительного объяснения причины возникновения телесных повреждений заявителя и (2) сделал предположение в пользу утверждений заявителя о том, что он был избит сотрудниками полиции. Тот факт, что заявитель содержался под стражей в полиции в качестве обвиняемого в отсутствие официальной записи его задержания и содержания под стражей (см. пункты 36‑39 ниже), также говорит в пользу версии заявителя.

26.  Суд также считает, что количество и расположение телесных повреждений, полученных заявителем, указывают на то, что избиение со стороны сотрудников полиции являлось достаточно серьезным, и представляло собой бесчеловечное обращение, запрещенное статьей 3 Конвенции.

27.  Принимая во внимание вышеизложенное, Суд приходит   
к выводу о том, что имело место нарушение статьи 3 Конвенции   
в ее материально-правовом аспекте.

2.  Тщательность расследования

28.  Суд отмечает, что в ответ на утверждения заявителя о том,   
что его телесные повреждения являлись результатом жестокого обращения во время нахождения под стражей в полиции, внутригосударственные органы власти провели доследственную проверку, которая является первоначальным этапом рассмотрения заявления о преступлении согласно российскому законодательству, после которого обычно следует возбуждение уголовного дела и проведение расследования, если информация указывает на признаки преступления (см. постановление от 24 июля 2014 года по делу «Ляпин против России» (*Lyapin v. Russia*), жалоба № 46956/09, пункты 129 и 132-36). В деле «Ляпин против России» Суд постановил,   
что проведение доследственной проверки является недостаточным,   
и отказ властей провести полноценное расследование по уголовному делу по достоверному заявлению о жестоком обращении указывало на неспособность Государства выполнить свое процессуальное обязательство по статье 3 Конвенции.

29.  У Суда нет причин для того, чтобы прийти к иному выводу в настоящем деле, в котором имелись обвинения в жестоком обращении, о котором власти были своевременно уведомлены. Он приходит к выводу о том, что власти не провели эффективного расследования в связи с утверждениями заявителя о жестоком обращении с ним во время нахождения под стражей в полиции,   
как того требует статья 3 Конвенции. Имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальном аспекте.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 5 КОНВЕНЦИИ

30.  Заявитель жаловался на то, что его содержание под стражей   
в отделении полиции 10 октября 2011 года противоречило статье 5 Конвенции, которая в соответствующей части гласит:

«1.  Каждый имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть лишен свободы иначе как в следующих случаях и в порядке, установленном законом:

...

(с) законное задержание или заключение под стражу лица, произведенное с тем, чтобы оно предстало перед компетентным органом по обоснованному подозрению в совершении правонарушения или в случае, когда имеются достаточные основания полагать, что необходимо предотвратить совершение им правонарушения или помешать ему скрыться после его совершения».

31.  Власти признали, что содержание заявителя под стражей 10 октября 2011 года не было должным образом задокументировано. Тем не менее, жалоба заявителя должна быть отклонена, поскольку   
он не обратился с гражданским иском против сотрудников полиции, которые задержали его 10 октября 2011 года.

32.  Заявитель продолжал настаивать на своей жалобе.

А. Приемлемость

33.  Что касается возражения властей о том, что заявитель не исчерпал внутригосударственные средства правовой защиты в связи со своей жалобой, то Суд повторяет, что правило об исчерпании внутригосударственных средств правовой защиты, закрепленное в пункте 1 статьи 35 Конвенции, обязывает заявителей сначала использовать средства правовой защиты, обычно доступные во внутригосударственной правовой системе и достаточные для того, чтобы дать заявителям возможность получить компенсацию за предполагаемые нарушения. Существование средств правовой защиты должно быть достаточно определенным как в теории, так и на практике, в противном случае они не будут иметь необходимой доступности и эффективности (см. постановление от 18 декабря 1996 года по делу «Аксой против Турции» *(Aksoy v. Turkey)*, пункты 51-52, *Отчеты о постановлениях и решениях* 1996-VI, и постановление   
от 16 сентября 1996 года по делу «Акдивар и другие против Турции» (*Akdivar and Others v. Turkey)*, пункты 65-67, *Отчеты* 1996‑IV).

34.  Суд отмечает, что заявитель жаловался властям на то, что его содержание под стражей 10 октября 2011 года было незаконным. Следователь отклонил утверждения заявителя, заявив, что он оставался в отделении полиции по собственной воле (см. пункт 11 выше). Суды на двух уровнях юрисдикции оставили выводы следователя без изменений. В таких обстоятельствах Суд убежден в том, что заявитель дал внутригосударственным органам власти возможность исправить предполагаемое нарушение. В замечания властей он не нашел объяснения, почему возбужденное заявителем разбирательство не следует принимать во внимание в целях выполнения правила об исчерпании внутригосударственных средств правовой защиты, изложенного в пункте 1 статьи 35 Конвенции. Также власти не разъяснили, почему в обстоятельствах настоящего дела на заявителе лежала обязанность оспорить действия сотрудников полиции в рамках гражданского судопроизводства.

35.  Принимая во внимание вышеуказанное, Суд отклоняет возражение властей о неисчерпании внутригосударственных средств правовой защиты заявителем. Суд также отмечает, что эта жалоба   
не является явно необоснованной по смыслу пункта 3 статьи 35 Конвенции, и что она не является неприемлемой по другим основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B. Существо жалобы

36.  Суд повторяет, что пункт 1 статьи 5 Конвенции, прежде всего, требует, чтобы задержание было «законным», что включает условие соблюдения предусмотренной законом процедуры. Конвенция главным образом отсылает к национальному законодательству и устанавливает обязательство следовать его материально-правовым и процессуальным нормам, но в тоже время требует, чтобы любое лишение свободы соответствовало цели статьи 5, а именно защита личности от произвола. Период содержания под стражей в принципе является законным, если оно осуществляется по судебному приказу (см. постановление Суда от 10 июня 1996 года по делу «Бенхам против Соединенного Королевства» (*Benham v. the United Kingdom*), пункты 40 и 42, *Сборник постановлений и решений* 1996‑III).

37.  Возвращаясь к обстоятельствам настоящего дела, Суд отмечает, что власти не оспаривают тот факт, что с 10 по 11 октября 2011 года заявитель был «лишен свободы» по смыслу пункта 1 статьи 5 Конвенции в отсутствие какой-либо записи об аресте или содержании под стражей.

38.  В этой связи Суд отмечает, что отсутствие записи об аресте или содержании под стражей должно само по себе рассматриваться как самое серьезное нарушение, поскольку Суд всегда придерживался мнения о том, что незарегистрированное содержание под стражей является полным отрицанием важных основополагающих гарантий, содержащихся в статье 5 Конвенции, и представляет собой самое серьезное нарушение этого положения. Отсутствие записи такой информации как дата, время и место содержания под стражей, имя содержащегося под стражей лица, а также причины содержания под стражей и имя лица, производившего задержание, следует считать несовместимым с требованием законности и с самой целью статьи 5 Конвенции (см. постановление Суда от 25 октября 2005 года по делу «Федотов против России» (*Fedotov v.* *Russia*), жалоба № 5140/02, пункт 78; постановление Суда по делу «Менешева против России» (*Menesheva v.* *Russia*), жалоба № 59261/00, пункт 87, ECHR 2006-III); и постановление Суда от 25 мая 1998 года по делу «Курт против Турции» (*Kurt v. Turkey*), пункт 125, Сборник постановлений и решений 1998‑III).

39.  Таким образом, отсутствие надлежащей записи об аресте и содержании заявителя под стражей с 10 по 11 октября 2011 года является достаточным для того, чтобы Суд пришел к выводу о том,   
что соответствующий период содержания заявителя нарушал внутригосударственное право и противоречил подразумеваемым требованиям, статьи 5 Конвенции о надлежащей регистрации лишения свободы (см. постановление Суда по делу «Ангуелова против Болгарии» (*Anguelova v. Bulgaria*), жалоба № 38361/97, пункт 157, ECHR 2002-IV, и упоминаемое выше постановление по делу «Менешева против России», пункты 87‑89). Следовательно,   
в настоящем деле было допущено нарушение пункта 1 статьи 5 Конвенции.

III.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 13 КОНВЕНЦИИ

40.  Заявитель жаловался на то, что он был лишен эффективного средства правовой защиты в отношении жалобы о жестоком обращении во время нахождения под стражей в полиции. Он ссылался на статью 13 Конвенции, которая гласит:

«Каждый, чьи права и свободы, признанные в настоящей Конвенции, нарушены, имеет право на эффективное средство правовой защиты в государственном органе, даже если это нарушение было совершено официальными лицами».

41.  Суд отмечает, что данная жалоба касается тех же вопросов, которые были рассмотрены выше с точки зрения процессуального аспекта статьи 3 Конвенции и, следовательно, должна быть признана приемлемой. Тем не менее, принимая во внимание выводы, изложенные выше в отношении статьи 3 Конвенции, Суд считает,   
что необходимость в отдельном рассмотрении этих вопросов с точки зрения статьи 13 Конвенции отсутствует.

IV.  ПРИМЕНЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

42.  Статья 41 Конвенции предусматривает следующее:

«Если Суд объявляет, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий этого нарушения, Суд,   
в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

А. Ущерб

43.  Заявитель потребовал 1 000 евро и 100 000 евро в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда соответственно.

44.  Власти сочли требования заявителя чрезмерными и необоснованными.

45.  Суд не усматривает никакой причинно-следственной связи между выявленным нарушением и заявленным материальным ущербом; таким образом, Суд отклоняет данное требование. Однако он присуждает заявителю 26 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

B. Расходы и издержки

46.  Заявитель также потребовал 16 921 евро в качестве возмещения расходов и издержек, понесенных им в ходе внутригосударственных разбирательств и в Европейском Суде.

47.  Власти сочли, что требования заявителя должны быть полностью отклонены как необоснованные и ненужные.

48.  Принимая во внимание имеющиеся в его распоряжении документы и свою прецедентную практику, Суд отклоняет требование заявителя о возмещении издержек и расходов.

С. Проценты за просрочку платежа

49.  Суд считает приемлемым, что процентная ставка при просрочке платежа должна быть установлена в размере, равном предельной учетной ставке Европейского Центрального банка, плюс три процентных пункта.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО,

1.  *Объявляет* жалобы на предполагаемое жестокое обращение   
во время содержания под стражей в полиции, на неэффективность последующего расследования и на предположительно незаконное содержание под стражей приемлемыми;

2.  *Постановил*, что было допущено нарушение статьи 3 Конвенции   
в ее материальном и процессуальном аспектах;

3.  *Постановил*, что было допущено нарушение подпункта «с» пункта 1 статьи 5 Конвенции;

4.  *Постановил*, что необходимость в рассмотрении жалобы по статье 13 Конвенции отсутствует;

5.  *Постановил,*

(а) что государство-ответчик должно в течение трех месяцев выплатить заявителю 26 000 (двадцать шесть тысяч) евро, плюс сумму любого налога, которым может облагаться эта сумма,   
в качестве компенсации морального вреда, которая подлежит переводу в валюту государства-ответчика по курсу на день выплаты;

(б) что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на вышеуказанную сумму начисляются простые проценты в размере, равном предельной учетной ставке Европейского центрального банка в течение периода просрочки, плюс три процентных пункта;

6.  *отклонил* остальные требования заявителя о справедливой компенсации.

Составлено на английском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 3 октября 2017 года в соответствии   
с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Фатош Араци Бранко Лубарда  
 Заместитель Секретаря Председатель